

# 與討海人相遇的課程實踐敘說 —以大學教師引導小學老師攝製海洋教學 影片為例

陳雪麗

小柳老師發現基隆海洋家鄉學生，無法從教科書收錄教材了解討海人的生活、壯闊海洋予人的生命啟示等。與林福蔭船長相遇，感受其人生故事的坎坷不凡、討海的生活智慧、生命的多樣寬闊，觸動她向來想改變海洋主題教材不足的教育夢想。

她決定拍攝海洋教學影片，以藝術創作形式，紀錄林船長的海洋詩畫人生故事，她帶領小學生接觸船長、親近海洋，讓學生的生活經驗與海洋連結，為鄉土認同亮起一盞燈。

築夢途中，遇到拍攝與創作困難，可以脆弱，可以暫停，但滾動的夢想不願停歇。幾年來，我一路相陪，給予商量和支持。我陪著她走過創作幽谷，共同解決影片創作歷程與教學實施過程中的各種問題。

本文從「敘說探究」(narrative inquiry) 與「詮釋現象學」(hermeneutic phenomenology) 的觀點，描述大學教師引導小學老師攝製海洋教學影片創作過程中的挫折、困頓，以及人與人之間的真情相遇。我嘗試將這些素材做厚實的描述 (thick descriptions)，從看似微小不起眼的細節中，留心找尋經驗本質背後隱藏的教育意義。

關鍵字：敘說探究、在地化課程、生活經驗、教師自製影片、海洋教學影片

作者現職：華梵大學哲學系副教授

---

通訊作者：陳雪麗，e-mail: sheue@cc.hfu.edu.tw

## 壹、故事伊始：自製影片心念動，鄉野采風遇船長

1993年，小柳老師<sup>1</sup>任教於基隆的小學，面臨遍尋不著適用之海洋教學媒材的窘況，意識到海洋家鄉學生受限於教材不足的困境。決定走訪基隆名勝古蹟，拍攝幻燈片充實教學內涵，這是她自製海洋教學媒材的開端。

1993年初任教職，教到「我的家鄉」單元，發現教科書內容對基隆鄉土題材著墨太少。我決定實地走訪基隆名勝古蹟，採集文史資料，拍攝幻燈片，自製多媒體教材，進行生動的鄉土教學。（回顧書寫，黃翠柳，2013）

2006年，小柳老師與我在碩士班的課堂相遇，那時，我積極帶領師資培育中心的職前教師拍攝教育紀錄片，欲以攝影眼直擊教育現場（陳雪麗，2003a），辦理教育紀錄片發表會，主題包括種籽學苑李雅卿老師、中輟生問題、和平國小英語教學紀實等，這是職前教師深入教育現場拍攝製作的影片，「中國時報」記者採訪報導，引來迴響與討論（陳雪麗，2003b、2004）。

2007年，我在華梵大學舉辦「關懷人間角落金獅獎」，揭曉「慧眼靈心觀世間，人間角落盡關懷」，鼓勵學生以慧眼靈心行腳人間，藉影像媒材的創作，呈顯其觀察、體會與感動。意在透過藝術創作的轉化，傳遞內在思考與人道關懷的社會意涵。評審之一的虞戡平導演，提及一般影展都以類別分，華梵的金獅影展卻是依主題定位，關懷人間角落，主題明確又有意義（陳雪麗，2007）。

小柳老師看過職前教師拍攝的三部教育紀錄片，被流盪其中的熱情與行動力感動，感受影像可能改變教育現場的潛在力量。她嘗試以小學生的純真、好奇、善問、活潑為拍攝主題，編寫剪輯「微笑天使」短片，參加2007年「關懷人間角落金獅獎」，初試啼聲獲頒MV影片類佳作，讓她對攝製影片更有信心，也享受創作帶來的成就感。

我在「地域實踐的媒體設計」課程中，引導研究生思考紀錄片與鄉土的關係、紀錄片予人的情意影響，由於修課者以小學教師居多，故亦擴及在教學現場可能發揮的作用等討論。

---

<sup>1</sup> 黃翠柳老師，暱稱小柳老師，臺東師範學院體育教育學士，基隆市建德國小學務處活動組長，華梵大學建築學系鄉土教育組碩士。「海洋詩畫船長夢」影片已公開發表，我們樂於分享這個課程實踐經驗，故毋須化名處理。

我開始思考什麼題材能引發學習興趣，讓學生打從心底感動？基隆是個海洋城市，我可以推動海洋教育，研發相關課程，讓學生親近海洋、探索海洋知識，增進熱愛海洋的情操。影像紀錄可補現場教學的不足，提供替代性經驗，啟發學生對海洋的熱情與感動。（小柳老師田野筆記，2007/11）

小柳老師從中看到獨立拍攝教學影片的可能性，另想突破教科書中「著重在海洋科學的知識傳遞，對於社會、文化、環境倫理較少著墨；而目前也僅重視認知上的教學，忽略體驗、覺知、參與和行動的學習。」（張子超，1998，頁66）的缺失，與我多次討論後，決定為學生拍攝海洋教學影片<sup>2</sup>，展開她以人物故事創造感動，關懷在地的課程實踐之旅。

親自拍攝影片的熱情已被激發，卻遲遲無法確立影片創作主題與拍攝對象。我建議先進行文史蒐集、口頭訪問等初步的田野調查，俟方向較明確時，再做後續評估。

多方探詢地方文史資料，得知基隆有個傳奇人物林福蔭船長<sup>3</sup>，1949年生於基隆市長潭里小漁村。五歲，父親出海捕魚遇海難。母親帶著他和妹妹改嫁，繼父也是船員，母親與繼父生下三子，船長說：「那時女人要撫養孩子是很辛苦

---

<sup>2</sup> 紀錄片拍攝真人真事，它是對真實人物的創作性處理。「拔一條河」、「無米樂」、「不老騎士」都是紀錄片。小柳老師擬拍攝真實人物的故事即是紀錄片。紀錄片屬諸多影片形式之一，後文為避免讀者混淆，通稱為影片。

<sup>3</sup> 「詩畫船長」林福蔭先生簡介：

- 一、1994年，當選全國十大傑出漁民。
- 二、2004年，「憶一刺丁挽」乙詩，獲基隆市文化局海洋文學散文佳作獎。
- 三、2007年，獲頒周大觀基金會「全球生命文學創作獎章」。各界贊助將《希望的海》詩集發行至全球，基金會印製《希望的海》兩萬冊，登列為該會全球生命文學創作獎系列優良勵志作品。基隆市教育局函轉各校將之加入九年一貫教育課程之生命教育領域，惕勵學生奮發上進，基隆市政府將其詩集納入中小學海洋教育輔助教材。
- 四、2009年，獲三重市情人節「情詩影像」情詩創作首獎。
- 五、從2007年至2010年完成四本詩集：《希望的海》、《詩網中的海洋》、《小小詩人就是你》、《詩海》。
- 六、2007年，於臺北市中正紀念堂舉辦「老人與海—船長詩人林福蔭畫出海闊天空首展」。
- 七、2008年，於基隆市政府藝廊舉辦「詩畫中的海洋」個展。
- 八、多次於基隆市中小學舉辦詩畫展與教學展出。

## 主題文章

的。」十五歲，繼父車禍成殘，身為長子，弟妹年幼，迫於環境，一肩扛起一家八口生計，展開他的討海人生。五十歲，發憤圖強就讀基隆八斗國中補校，發現潛藏的詩畫才能，將討海生涯四十年的經驗感受，寫成多本海洋詩集，繪圖演詩意，舉辦海洋詩畫展，作品獲頒基隆市文化局海洋文學散文佳作獎、周大觀基金會全球生命文學創作獎。積極走入基隆中小學現身說法，成為家鄉的傳奇典範人物。

林船長的每幅畫都有一首詩，他以詩畫描繪與海洋共舞的故事，顛覆大家對漁民的刻板印象。他的奇特引起我的好奇，我對海洋沒有太多深入體驗。如果可以與一位與大海為伍，跟大海搏鬥的老船長對話，一定是個很棒的經驗。可善用他與海洋相處的經驗，傳遞海洋知識給學生。由專業漁夫敘說海上生活，是非常具說服力和吸引力的一件事。(回顧書寫，黃翠柳，2013)

我們討論評估拍攝成影片的可行性。人物印象鮮明、海洋生活經驗豐富、故事具渲染力，質量與厚度足以開展為海洋家鄉的在地化課程。有詩有畫，視覺素材多元，不必擔心影片拍不到可用的畫面，值得發展為兼具情意目標的海洋主題教學影片。我們決定以他在大海討生活的經驗為主，佐以生命故事、詩畫創作、人生態度入題，為海洋家鄉學生拍攝一部理性感性兼具的教學影片。

## 貳、問題意識：師生合作開展意義，教師轉身藝術創作

### 一、課程即實際，師生互動開展意義

「靈魂的頂篷被拆除，馬車被限制在城市裡，手握韁繩的並不是馬車駕駛者，而是其他人。而與教育過程最密切的人—教師與學生，卻任由其他人驅使在一條既不能啟發願景，也無法透過轉化意識而期待有所超越的道路上。」(Quinn, 2002, p.241, 引自李淑媚，2010，頁 24)

強調控制觀念的科學主義與崇尚工具理性的早期課程發展，面臨「教與學過程的簡化」以及「教師與學生失去選擇與決定的自由的雙重困限」。前者以科學實證方法研究教學過程，無法解釋複雜多變的教學實況，僅靠教學計畫或傳授教學技巧，難以面對千變萬化的教室生活。後者忽略教學主體，在預訂課程計劃中，教師只被告知「教什麼？」「如何教？」教師自己的經驗與知識卻被排

除在外，成為傳聲筒；學生只是被動接收的「容器」，知識內容與學習方法早已被決定。模糊了師生在教與學過程中的主體性，一直被課程排除在外的教師與學生才是課程的主角和主人，課程應為師生的需求所用，而非為課程所用。課程不能喪失活潑生命力，不可箝制人類內在的精神發展，更不可造成課堂中生命與靈性的失落（李淑媚，2010；陳美如，2007）。

Young(1998)及 Grundy(1987)均指出課程即實際(curriculum as practice)，認為知識是在人與人互動中產生的，是師生共同合作創造出來的，在學習的過程中，師生扮演主動而非被動的角色，學習者是學習的主體，創造意義是其權利也是責任，應著重師生互動過程中意義的開展，而不是依著教科書內容照單全教（引自蕭沛鈴，2011）。

小柳老師發現海洋家鄉學生，無法從教科書收錄教材了解討海人的生活、壯闊海洋予人的生命啟示等，決定拍攝海洋教學影片以補教材之不足。她忠於自己的感覺，同理偏鄉學生的匱乏，她不願僅當傳聲筒，要找回課程的生命力，要在師生互動中開展意義。她帶領學生接觸船長、親近海洋，讓學生的生活經驗與海洋連結。

本文含有雙層師生合作共創意義：第一層是我和小柳的師生共創，陪伴她走過創作幽谷，完成「海洋詩畫船長夢」的教學影片與教學實施，共創學生與林船長、學生與在地環境互動的課程實踐。第二層是小柳老師和學生間的合作共創，學生參與演出、扮演小記者、採訪船長，小柳老師帶著學生拜訪船長、登船體驗、踏查潮境公園，完成四個單元的學習單（書寫船長印象與值得學習者、討海人心得與插畫、潮境公園如何化腐朽為神奇、短詩創作、未來夢想與生涯規劃等）。

## 二、課程與教學是藝術，教師是藝術家

前文提及，1993年，小柳老師意識到海洋主題教材不足，嘗試踏查基隆文史，拍攝幻燈片，以照相機代替學生的眼睛，讓學生看到基隆家鄉的美好。這是她自製海洋教學媒材的開端。2006年，我們在研究所相遇，教師也能拍攝紀錄片的念頭衝擊著小柳老師，從心動、思索、討論、確定拍攝採訪對象、開始拍攝、挑戰大部頭教學影片的創作，她逐漸實現教師也可以是影片創作藝術家的夢想。築夢工具從照相機改成DV攝影機，自製教材從陽春版的幻燈片、數位照片配入音樂的PPT，進化至「海洋詩畫船長夢」教學影（片長30分鐘）。

小柳老師展現想自行生產藝術性知識的渴望，可呼應 Eisner（2005，引自歐用生，2012）的主張，課程和教學是藝術，教師要扮演藝術家的角色，向藝

## 主題文章

術學習，除了生產技術性的知識（episteme）和實踐智慧（phronesis）外，還要生產藝術性的知識（artistry）。

一群加拿大藝術家（學者）們，結合「教師是研究者」和「教師是藝術家」的理念，發展出 A/r/tography 這個概念，簡稱 A/r/t，這個詞被創造來表示在藝術家、研究者、教師之間的多元角色扮演（Pourchier, 2010）。學者歐用生（2012）譯為「遊藝誌」，強調教師（T）不僅是研究者（R），也是藝術家（A），游移（in-between）於這些角色之間，在個人、專業和社會的領域中，進行研究、教學和創作，將理論（求知，theoria）、實踐（做，praxis）和創造（poesis）結合起來。A/r/t 不僅表示角色的游移，藝術家的自我、研究者的自我和教師的自我建立更多內在的關係，也重視書寫方式（graphy）的多元和精緻，包含視覺的、影像的和書寫的文本。

從小柳老師與林船長相遇，將其生活經驗與海洋故事拍攝成教學影片的行動，就是在創造教師與藝術相遇的可能。我們結合理論、實踐和創造，游移在研究、教學與創作中。進行影像拍攝、人物採訪、配樂、腳本企劃、文案書寫、剪輯創作等反覆修訂歷程時，身份是藝術創作者；考量學生的接受度、學習成效，帶著學生參訪、踏查，設想影片創作如何嵌入教學情境的分段，設計單元學習單，身份轉回教師；探詢地方文史資料、研究船長詩集、敘說探究、討論對話、書寫回顧、撰寫研究論文時，又成為研究者。

## 參、研究目的・研究方法・資料蒐集

### 一、研究目的

- （一）描述大學教師陪伴小學老師走過攝製海洋教學影片的挫折、困頓與心情。
- （二）描述小學老師從影像生手，到可以拍攝創作影片的自我鍛鍊與增能學習。
- （三）描述小學老師透過自製教學影片的行動，兼具教師與藝術創作者的身份。
- （四）描述從自製教學影片到在地課程實踐，融入生活經驗與在地鄉土認同感。
- （五）描述從自製教學影片與教學實施過程中，人物間的真誠相遇與生命悸動。

### 二、研究方法

Goodson（2005）認為，敘說探究（Narrative Inquiry）可視為一種新的體裁，敘說取向強調對於個人知識、實踐知識或個人實踐知識（personal practical knowledge）的深入了解，因其涉及自我實現、誠真自我（authentic self）和自我倫理（self-ethic）。人們透過自我的故事或敘說，發展出自我的辨識和釐清認同的形成（蔡敦浩、劉育忠、王慧蘭編著，2011）。

Bruner (1996) 指出，敘事的能力能使個體定義自己在世界中的位置，發現自我的創生性，敘事是一種思維模式，是意義生成及承載的工具（吳臻幸，2010）。敘事探究除了提供教師發聲的空間，也讓敘說者有機會經由敘說而整理、觀照自己的經驗並賦予意義。這樣的過程猶如 Pinar、Reynolds、Slattery、Taubman (1995) 所言，是書寫及再概念化個人傳記以理解自身生活的一種動態旅程（范信賢，2005）。

本文書寫與討海人林福蔭船長相遇的影片創作與課程實踐教學敘說，其中交織多重敘說，以小柳老師的敘說，及其與我互動的敘說為主。可細分幾個階段：

1. 海洋教學影片創作歷程的敘說（小柳老師個人敘說，與我討論的敘說，與社群教師討論的敘說，與學生討論的敘說，與同門研究生討論的敘說）。
2. 將影片運用至教學現場的課程實踐教學敘說（小柳老師個人敘說，與我討論的敘說，與社群教師討論的敘說，與學生討論的敘說，與同門研究生討論的敘說）。
3. 採訪拍攝過程，包括林船長的個人敘說，旁及其他受訪者的敘說。

除了小柳老師與我的敘說（書寫、討論、對話等）之外，林船長在影片中有豐富的敘說資料，另有與學生們、多位社群教師、同門研究生的討論敘說。其中小柳老師的回顧書寫，參考田野筆記、討論過程的敘說，還有回憶想起重新補充或另行敘說的部份。我在整個影片創作與課程實踐的過程中陪伴參與、對話討論，俟至整理本文階段，我也成為歷程的一部份，歷程更交織糾纏。以下引文可說明本文多重交織敘說的狀態與書寫的困難。

「當一個人投入敘事探究時，這個歷程將更複雜，因為身為研究者，我們變成歷程的一部份。我們的敘事在研究歷程中被經歷、訴說與重新訴說過，於是，參與者與研究者兩者的敘事，經由探究而變成了共享的敘事建構與重新建構。」（夏林清、洪雯柔、謝斐敦譯，2003，頁 309-310）

關於這些多重交織的敘說的描述，是訴說經驗故事的方法。Schön 提醒：

「當我們身為研究者在記錄參與觀察的田野紀錄時，詮釋質性也進入了我們的紀錄中。在敘事探究中，針對參與者所說故事內容的研

## 主題文章

究行動也是詮釋性的，其奠基於田野觀察、參與觀察工作、訪談及參與者的故事。當研究者參與了敘事探究歷程，我們訴說我們自己所經驗過的詮釋性故事。把來自資料庫的敘事說明加以建構，這也是帶有詮釋質性的。」（夏林清等譯，2003，頁 320-321）

也就是說，我在書寫這些敘說紀錄時，詮釋的質地也同時進入。高淑清指出：

「以詮釋現象學觀點做研究，就是鼓勵我們對日常生活中的細節和看似瑣碎的層面，應給予特定的關注與覺察……，培養個人的洞察力有助於個人的深思熟慮，以及對待他人時表現出機智或圓融的能力。詮釋現象學的訴求在於透過生活經驗觀點來表達整體，以及透過此經驗情境觀點來剖析真實的人類行為，試圖從互為主體的界域中去瞭解人類所處生活世界的現象。」（高淑清，2008，頁 51）

Van Manen 在《探究生活經驗：建立敏思行動教育學的人文科學》（Researching lived experience: Human science for an action sensitive pedagogy）書中說：「假如要找一個能代表現象學的字眼，確實可以說是『深思熟慮』（thoughtfulness）……，對生命、生活、過生活的意義等議題，有著一份深切留意的、心智的質疑。」（高淑清、連雅慧、林月琴譯，2005，頁 14-15）

所以我試著另從詮釋現象學（hermeneutic phenomenology）的觀點，描述大學教師引導小學老師攝製海洋教學影片創作過程中的挫折、困頓，以及人與人之間的真情相遇。我嘗試將這些素材做厚實的描述（thick descriptions），從看似微小不起眼的瑣碎細節中，留心找尋經驗本質背後隱藏的教育意義。

### 三、資料蒐集

本文交錯運用以下資料與素材，嘗試將這些多元交織、多場域、多視角、多人物的敘說或討論素材，做厚實的描述，呈顯研究過程的豐富性。

（一）小柳老師的敘說資料：口頭敘說、文史探查的訪問筆記、採訪林船長的田野筆記、與我的討論敘說、回顧書寫（諸多各式筆記彙集於此）、「海洋詩畫船長夢」影片的技术報告、與社群教師的討論對話（第一次邀請六位教師，討論大甲媽祖影片內容與教學成效，第二次邀請三位教師觀賞討論第二版影片）、與學生的討論對話、帶學生參訪踏查的田野筆記、與二位同門研究生（曾拍攝紀錄片的小學老師）針對影片創作的討論對話等。



(二) 我的敘說資料：我在研究所的紀錄片教材與課程重點、研究生書寫的報告、與小柳老師的討論敘說、小柳老師的二位同門研究生與我們討論時的側拍錄影資料。

(三) 有關林船長的敘說資料：採訪船長的口述資料與拍攝影片、船長的詩集、詩集中來自基隆各地人士的推薦序、詩集後船長自寫的導讀、船長解說畫中意境、相關新聞報導、採訪朋友、家人、社區人士對林船長印象的影片、小學生口中的林船長等。

(四) 有關小學生的敘說資料：參與演出採訪的學生意見、第二版影片測試時的學生意見蒐集、第二版影片試教的現場錄影資料、參訪林船長後的回饋單、四個教學單元的學習單。

(五) 其他相關資料：小柳老師大量觀摩學習「臺灣念真情」的節目製作手法，向吳念真導演學習影片創作手法的隨手筆記、心得。學習比較其他中小學教師自製教學媒材等筆記。

## 肆、創作歷程：毛片堆中起頭難，走過幽谷見光明

華梵大學建築研究所鄉土教育組，肯定紀錄片的地域實踐功能，邀我開課，修讀者以小學教師居多。碩士論文可採攝製紀錄片，輔以技術報告的形式代替。於是，開始了我們的相遇故事。

2006年，在研究所課堂中，我看到小柳老師為基隆學生自製鄉土教材的用心與行動力。在課堂中進行的紀錄片討論，激起她自製教學影片的雄心。她有拍片雄心，我就以自己過去攝製紀錄片的經驗<sup>4</sup>，盡量預先提醒拍攝影片可能遇

---

<sup>4</sup> 2004年，成立「教育聲聞社」，帶著師培學生關懷三重殘障音樂工作者尤榮坤，義務攝製「陋室妙音心光明，堅毅鐵漢尤榮坤」紀錄片（2005年），欲藉此創造雪中送炭、引人向善的良性循環（陳雪麗，2005）。旨在為之開拓社區巡演，活絡在各級學校、企業界、安寧病房演講演奏的機會。1000張DVD，部份用於宣傳，部份贈予尤做為巡演義賣品。點滴累積捲動能量，尤先生於2010年獲頒「第十四屆全國身心障礙金鷹楷模獎」。

2004-2006年，發願為華梵大學創辦人曉雲法師拍攝「兩千年來一曉雲，乞士女中無二人」紀錄片，首版發行20000張，參加2006臺北金馬影展第七屆國際短片競賽。影片紀錄曉雲法師如何從嶺南女畫傑游雲山女史，四七歲披荆

## 主題文章

到的問題與注意事項等。

【技術指導】：田野資料收集、採訪對象（林船長本人、其他與之互動深刻的人士）、採訪問題設定、採訪技巧、提醒教導影片拍攝的技術問題。包括攝影機運動（Zoom In/Out, Pan Right/Left, Tilt Up/Down 等）的意涵、鏡頭角度（平視、仰角、俯角）、安全的取景與鏡頭語言（大遠景、遠景、中景、近景、特寫、大特寫）的交互運用、有效的收音、光源、腳架運用等。

【故事創作】：影片創作的故事敘寫、畫面不敷使用的替代方法、剪輯秘訣、旁白撰寫、配樂調性、字幕功能、轉場運用、隱喻設計等。若遇影片結構太薄弱，無法以文案或旁白代替時的其他補救措施。

【融入教學】：影片創作如何融入教學單元的建議與討論。

### 一、小柳老師敘說基本採訪、拍攝、剪輯等問題

#### （一）第一通忐忑的約訪電話：我在捕魚，月圓時再約！

當老師每天講話，也常和陌生家長溝通，拿起電話還是有一股恐懼，設想許多狀況，如何話家常拉近距離？萬一林船長沒空或反應冷淡時該怎麼反應？鼓起勇氣撥通電話，他正在捕魚，長話短說表明來意，他說等月圓時，看有沒有空再約，就掛了電話。心想那有人約時間是這樣的？月圓時再約，只好先去翻農民曆，耐心等待幾天再約。

第二次撥電話，他說：「等當天中午一、二點再打電話來，如果我沒有出海捕魚妳再來。」事後我知道原因了，月圓時潮流太強，為了安全，月圓那段時間比較不會出海。漁民靠天吃飯，得視天氣候狀況決定是否出海。（回顧書寫，黃翠柳，2013）

---

出家，七九高齡含忍慈悲，開荒山、辦大學的動人歷程，期能留住當年創校的風塵僕僕與勤儉刻苦的滋味，也是個人對其「誓為教育耕牛，終生為教育到最後一口氣」的孺慕感念。哲人已遠，影片以其廣東腔原音、開山身影，與文章畫作之雪泥鴻爪交互出現，融為法師飄盪在風中的溫柔叮嚀。

2013年，重發精華版「曉雲夢迴泉聲流」1000張，藉以憶起曉雲法師「請大家聽聽心底的泉聲」的溫柔呼喚！

眾聲喧譁的時代，詩意聆聽內心音，細聽流泉學洗心！

## (二) 第一次採訪拍攝：制式問答尷尬，轉軸閒話家常

確認船長在家，我不放心一人前往，邀請風趣的畢老師同行，希望拉近距離。寒暄後即按原設定問題採訪，船長的回答很制式。轉到個人話題時，他開始話家常，我決定放掉設定的題目，順著話題往下聊。那天，從二點聊到太陽西下，意猶未盡共進晚餐，二杯啤酒下肚，他手舞足蹈說得更起勁，談到夫妻相處、對母親的懷念、對漁業環境政策的不滿、小時候的困苦、第一次捕到刺丁挽（旗魚）的難忘往事等。

這次訪問，原想從了解畫作背後的故事切入話題。沒想到話匣子一開，談到深刻的人生經歷。那晚，船長唱起他最喜愛的「岷江夜曲」，伴隨著海浪聲，海風徐徐，仰望天空繁星點點，在歌聲中畫下第一次採訪的句點。（回顧書寫，黃翠柳，2013）

## (三) 第一次拍攝結果：做中學錯中學，凡走過必留下痕跡

第一次拍攝相談甚歡，訪問時間拉長，影片內容繁雜，花了近二倍時間擷取內容，有畫面背光、晃動、錄音品質不佳等狀況。實地操練後，發現問題一堆，真所謂做中學、錯中學，凡走過必留下痕跡。（回顧書寫，黃翠柳，2013）

## (四) 拍不到設想鏡頭：可拍攝內容與企劃有落差

原設定拍攝畫面無法拍攝，如捕魚時的工作鏡頭，個人成長的舊照片等。擬改邀美勞教師討論船長的繪畫風格，評估可陳述內容不足又取消。我想隨漁船出海拍攝捕魚鏡頭，船長基於安全考量，不讓我隨同。那改拍生活畫面好了，船長說生活平淡無奇，沒什麼好拍。拍繪畫情況，則得視當天有沒有時間和心情好壞，他說下次想動筆畫畫時，再通知我來拍攝。（回顧書寫，黃翠柳，2013）

## (五) 詩畫意境不易呈現：解說詩畫不等同於畫面詩情畫意

林船長口頭解說每幅詩畫都很生動精彩，但要依詩意內容拍攝畫面

## 主題文章

就有困難。剪輯林船長解說畫作的畫面，發現單一枯燥。資料收集不全，事前未周詳計畫必須拍攝的畫面，導致雖然拍很多，能剪輯使用的卻不多。（回顧書寫，黃翠柳，2013）

### （六）攝影跟拍鏡頭搖晃：太有把握未使用腳架的慘痛經驗

覺得可以握穩攝影機，於是手持拍攝，有一段跟拍船長走到漁船，他駐足與別人互動的畫面慘不忍睹。拍攝時已盡量保持穩定，從觀景窗看到的搖晃情況也不嚴重，但放到大螢幕，鏡頭上下晃動就很明顯，看得我頭都暈了。特寫鏡頭晃得更厲害，很多寶貴畫面只好忍痛捨去。（回顧書寫，黃翠柳，2013）

### （七）攝影機操作不熟練，剪輯、光源、收音吃足苦頭

要熟練攝影器材的操作，有一次手忙腳亂搞錯開關，錯失船長在船上手足舞蹈解說的鏡頭。經驗不足，將八分鐘影片全部放在一個專案檔剪輯，檔案太大，導致修改時非常痛苦且費時。我學到剪輯時要分成許多小段落，最後再將段落合併，字幕要等全部剪輯確定後再編輯。更要注意光線、聲音，畫面偏暗、背景聲音受干擾，增加後製剪輯的困難度。（回顧書寫，黃翠柳，2013）

以上是進行人物採訪、拍攝、基礎剪輯、收音的基本注意事項，有些在出發前的課堂中舉例討論過，有些則是她確定拍攝後的額外提醒。提醒該注意事項是一回事，面對真實人物臨場拍攝時，由於臨場經驗不足，難免手忙腳亂，事後看到拍攝毛片，徒呼負負，哀嘆連連。

我在行前提醒基本技術問題：

1.一個人拍攝採訪，要訪問還得兼顧鏡頭拍攝，腦中想，嘴裡問，手還要拍，手忙腳亂，建議盡量找朋友同行協助（幫忙拍攝或協助提問）。

2.必須在訪問拍攝前，預先練習安全取鏡方式，人物專訪可採中景、近景交錯的方式，善用腳架穩定攝影機，讓自己不顯得手忙腳亂，可以專心發問。

3.採訪拍攝時，小柳老師是採訪者兼攝影師，必須站在攝影機正後面，同時提醒受訪者不必理會攝影機的存在，請他別緊張，就當作攝影機不存在，只要像在跟朋友聊天，眼神保持接觸即可。

4.必須另有拍攝人物採訪以外的鏡頭，以利後續剪輯創作。訪問結束後，可觀察現場物件，進行個別拍攝。例如，拍攝畫畫狀態（特寫、中景），請林船長在畫前解說詩畫的意涵（中景），讓他在工作室自然走動，做平常會做的工作（遠景、中景拍人在其中走動，也可拍工作室的全貌），捕捉這些尋常生活的身影，豐富影片創作的素材。

採訪拍攝的技術問題比較好解決，要從內心克服對人物採訪的忐忑與不確定性，才屬艱難。小柳老師對於踏出採訪的第一步，即使做了沙盤推演，心理上還是忐忑不安的。

第一次採訪，面對未曾謀面的林船長，擔心尷尬冷場是必然的。我事先提醒：「雖有設定基本訪問題目，但不排除依現場氣氛，延伸追問其他問題，可從他最熟悉的生命經驗與生活故事切入，營造後輩聆聽老船長故事的氣氛，只要感覺對了，就讓攝影機開著，老船長自會告訴我們許多故事。」

小柳老師邀同事壯膽，緊張之餘，不免按設定問題提問，船長的制式回答，讓現場氣氛很僵硬。採訪時的制式僵硬乃在意料中，船長面對不熟悉的採訪者，又有攝影機在拍，當然會怯場。小柳老師反應很快，跳過預先設定的問題，直接順著他的話頭發問，話匣子打開，暢談海上人生、童年往事等，順利完成初次採訪。

其後，小柳老師就一路採訪船長敘說生命故事，擴及訪問船長太太、友人、基隆在地社區人士，談他們眼中的林船長，把握各種場合與機會跟拍，舉凡船長的詩畫展、應邀在中小學演講詩畫與海洋教育等活動。

長期跟拍，也在培養感情與默契。船長逐漸熟悉小柳老師與攝影機的存在，很信任也很放心，表情越來越自然，心情越來越自在，動作越來越調皮。反而是家人不太習慣常出現在家中的攝影機，以及訪問拍攝的打擾。小柳老師必須表達誠懇的善意，準備簡單伴手禮，設法跟家人搏感情兼溝通，讓他們了解船長的海洋故事，對小學生的不凡與價值，船長太太後來認可了，也接受訪問。印證瑞比格（Michael Rabiger）的經驗：「即使天生善疑的人也會被影片工作者的目的所吸引，因此他們反而不太會防備，並表現出持續而開放的興趣。」（王亞維譯，2003，頁68）

## 二、陪伴小柳老師走過影片創作的幽谷曲折

小柳老師一頭栽入影片創作的「不歸路」，雖源於好奇、熱情、自我挑戰，但一路走來困難重重，與想像中的浪漫拍片、神氣執導筒，有不小的出入。幾

## 主題文章

年來，我一路相陪，在她面臨影片創作困頓挫折，乃至消失一長段時間，重回創作港灣之際，給予溫暖的引導鼓勵、召喚甦醒創作心、教師魂，共同尋找突破困境、解決問題的方法。

這個在地化課程，如何在小柳老師拍攝的海洋教學影片，搭配設計課程單元的行動中被落實，如何突破過程中的艱難與困境？我在此中扮演精神支撐、技術指導、問題討論的角色，包括：有關採訪、拍攝、剪輯、旁白、配樂、文字撰稿等問題的諮詢指導；影片故事必須與教學單元配合的提醒討論；討論可行的創作方向；引出此歷程的教學敘說；鼓勵可從教師角色翻轉為影片創作藝術家等。總之，一路相陪、激起初衷不放棄，懷抱熱情共面對。

### **(一) 曾製作「除污艇」影片練刀**

正式拍攝林船長前，小柳老師曾參加基隆市多媒體教學製作研習，拿起 DV 拍攝、剪輯，完成「除污艇」教學影片，興匆匆拿來找我討論：

這是一支典型初學者仰賴大量字幕、旁白介紹的影片類型。旁白內容側重知識教學，著重功能介紹，與學生生命經驗脫節，缺乏情感共鳴，雖以影片形式呈現，卻吸引不了學生的注意與興趣。或可擴及海洋環境污染議題，引導學生長養海水長藍的環境保護意識等。  
(我對影片的建議)

對我的直言，小柳老師有些失望，但在討論後反思，果真看到盲點：

影片內容簡略述說「阿瑪迪斯號」漏油的新聞事件，再由海巡署人員介紹除污艇的設備和操作方式。察覺內容全是知識性的工具學習，忽略情意教學，沒有觀點，也不具備動人的情節，是一部連自己看了都乏味的影片。反思這是自己的盲點，也是老師們都會犯的通病。(回顧書寫，黃翠柳，2013)

此時期的她，尚未掌握足以構成動人影像的創作元素與創作手法。所以拍攝方式，偏向制式傳統，缺乏鏡頭運動、鏡頭語言、鏡頭角度，以及適切的音樂等影像創作基本元素。同時發現自己對海洋教育所知有限，必須多方充實，不斷思索要找什麼主題入題，如何與教學結合，才能激發學生對海洋的熱情？

### **(二) 大量觀摩學習比較蘊沃壤**

基於前述對於影片拍攝、創作元素與創作手法的不足，我鼓勵她大量觀看，觀摩充滿人文色彩、鄉土氣息的「臺灣念真情」<sup>5</sup>節目的製作手法。仔細注意每個藏在影片中的訊息與細節，諸如片頭製作、鏡頭拍攝、現場音、敘說故事的方式、轉場、段落切割、音樂何時進場、音樂調性、感性旁白、字幕文案與出現時機，以及吳念真如何選擇適當切入點，挑動觀眾的情感與鄉土認同等。

除了認真觀摩記錄前述細節外，我建議小柳老師「仔細比較專業級的節目，與教師自製媒體之間的差異。」憑藉前述觀察視窗，她挑選「大甲媽祖」的主題進行比較。邀請六位校內同儕教師，以「若把這兩支影片當做教材在教室播放」為題，從影片內容、畫面、旁白、如何教導學生等方向進行討論。

1.同儕教師對教師自製影片「大甲媽祖進香」(獲八十九年度臺中縣教師媒體比賽國小組第一名)的討論與建議(黃翠柳, 2013):

(1) 影片內容難度偏高，內容偏向進香儀式的說明，中高年級學生不易瞭解。

(2) 影片在教學上如何應用？教師們認為可能要分段播放、分段講解。影片中並沒有說明媽祖信仰對信眾的精神寄託。

(3) 旁白音調沒有起伏，完全沒有停頓，講得太快。建議畫面應留點空白，讓觀眾可以回味思考，不要急著把知識灌輸在影片中。

2.同儕教師對「臺灣念真情」之「大甲媽祖」的討論與建議：

(1) 內容取材生活週遭的人、事、物，生活化的題材，藉由訪問不同的人說出媽祖宗教信仰的意義，較有說服力。

(2) 畫面有留白，不會造成觀眾的壓迫感，讓影像說話，讓觀眾有沉澱思考的時間。

3.教師們一致認為「臺灣念真情」製作的「大甲媽祖」影片較適合教學。因為鄉土影片的重點是要能感動人心，不見得要以知識性為教學重點。

我請她「繼續沉浸影片中，專心感覺兩者的旁白書寫方式有何不同？」她下足苦功做完兩支影片的逐字稿，仔細感覺旁白敘說故事的用語與口氣。茲舉部份旁白文字如後：

---

<sup>5</sup> 「臺灣念真情」，兼具鄉土氣息、人文、歷史的本土電視節目，吳念真先生帶著觀眾走遍臺灣各角落，以憨厚的鄉土旁白，真情呈現斯土斯民與人情味。

## 主題文章

媽祖婆進廟休息了，敘舊去了，走了幾天，大夥歇歇腳，胡說八道，甚至玩骰子玩個小賭，我想媽祖婆心裡都知道。慈祥如他，最多也不過是笑罵一聲：「唉！這些不成材的囡子」……。在這八天裡面，可以用最直接方式盡情流露，八天中，人與人相處的方式就像是烏托邦，敵意撤防，行腳的時候扶持，休息的時候相看顧，隨處可以睡，隨處可以吃，人人言善，這是臺灣嗎？是啊，這是臺灣。（「臺灣念真情」之「大甲媽祖」）

媽祖是臺灣人民的主要信仰，而大甲媽祖每年的遶境進香更是萬人空巷，為此觀光局將結合大甲媽祖遶境進香、新港奉天宮接鑾祝壽、北港媽祖遶境祈福等活動訂之為國家媽祖文化節……。因為信徒們相信接第一香者，可得到媽祖最大的庇佑。（教師自製影片「大甲媽祖進香」）

發現了嗎？前者取材自民間鮮活的生命力，帶著親切草根性的旁白，捕捉媽祖遶境期間，庶民胡說八道、歇腳擲玩骰子的輕鬆，與媽祖婆笑說這些不成材的囡子的母性語言。後者報導國家媽祖文化節的來由與儀式的進行等，光聽他唸完這一長串旁白敘述，就快喘不過氣來，感覺這個文化節的媽祖，離我們非常非常遙遠。（比較旁白差異時，我的回饋與提醒）

這是我希望她下苦功比較旁白寫法與唸法的用意。此外，我敦促她「繼續深入發現影片的敘事方式，也比較一般教師（包括小柳自己）自製教學影片時共有的問題是什麼？」

觀看數十部「臺灣念真情」節目後，分析節目之所以深入人心，不在拍攝手法有多麼精妙高明，而是吳念真在敘述主題事物時，能將當地鄉土空間的意象轉化，再用合乎當地的陳述方式，以近乎當地人的角色加以演繹，方能表達主題精髓。反之，我之前製作的影片，以及看過其他教師製作的多媒體影片，都著重於知識的傳遞，忽略鄉土課程的核心價值。（回顧書寫，黃翠柳，2013）

吳念真的生活歷練豐富，善於捕捉真實人物，以臺灣在地的鄉土口音，呈現貼近人心的影像，不僅能傳遞知識，更能引起觀眾共鳴。令人感動的元素包括：（1）節目特色在於鄉土、人情味的聲音與旁白；（2）親切訪談當地人，以



在地觀點述說；(3) 以「人」為主體，抒發人對空間的情感（黃翠柳，2013）。

小柳老師對於吳念真從鄉土出發、傳真生命感動、尊重市井小民、注意空間情感等想法有所體會，這個大量觀摩學習比較的過程，是在進行自我鍛鍊的增能學習，將成為滋養其後自製教學影片的沃壤。

### （三）海洋影片創作，船長故事怎麼說？

小柳老師不怕麻煩採訪跟拍林船長，回頭面對龐大的拍攝毛片，卻不太能掌握影片該怎麼鋪陳、故事該怎麼切，才能說得好聽又好看？即使前面練過基本功（討論「除污艇」影片缺失，大量觀摩學習比較），到了實際剪輯創作階段，卻非想像中容易，想像和親自操刀創作是有落差的，遲遲動不了手。我鼓勵她：「先剪剪看，練練手感。邊剪會邊有想法浮現，才會知道缺乏那些素材，或者還要補拍那些畫面？」她以手中素材，剪輯第一版「畫中有話的船長」。影片以旁白敘述，搭配林船長口述，稍嫌冗長沉悶，素材明顯不足。顯然還未跳脫小學老師急於教導學生知識的習慣，還可見到「除污艇」影片的影子，雖有進步，卻仍不足，我說她是「身懷武功不會用，也不敢用。」建議「先補拍畫面，調整影片敘事結構，練習從不同角度切切看。」

我提醒小柳老師：「記得運用前面比較大甲媽祖影片的創作手法與注意事項，把觀看『臺灣念真情』的感動，以及為什麼感動的影片構成元素找回來。」重新剪輯，加入片頭、考慮轉場節奏、使用字幕、配樂等，修訂為第二版「船長是個大騙徒」<sup>6</sup>，影片內容修正處：

- 1.採林船長高歌的「岷江夜曲」(影音分離，保留歌唱聲音)當做片頭音樂。
- 2.每個分段主題前，適度留空白，設計過場畫面，抒緩影片節奏，讓觀看者有思索的時間。
- 3.每段主題影片後，善用字幕功能，寫下具啟發性的總結語。
- 4.影片最後，以旁白再敘述一次船長的成長歷程，加深學生印象。
- 5.朗誦詩詞時，加註林船長名字，詩詞字體以不同顏色區隔，幫助學生辨別。
- 6.僅在每個章節末配樂，遇有字幕或畫面才配樂，避免過多配樂干擾旁白，

---

<sup>6</sup> 2008年，第二版「船長是個大騙徒」影片，參加「基隆市國民中小學教師自製媒體競賽」獲得優選，「全國中小學教師自製媒體競賽」獲入選。

## 主題文章

混淆該讓學生注意的內容。

表 1 第二版影片內容配置

### 第二版：船長是個大騙徒（8分40秒）

基隆市長潭里漁村有位林福蔭船長，長年與海洋為伍，海洋給他無窮靈感及想像，他常有感而發寫下詩詞，再根據詩的意境繪成圖，每幅圖都有其生命歷程的意涵。

藉林船長寫的四首詩鋪陳：（一）「討海人」，述說漁民靠天吃飯的海上生活；（二）「潮境公園」，描繪人與海洋的互動之美；（三）「船長是個大騙徒」，說明船長透過文字揮灑無窮想像力，遨翔碧海藍天中，為大海補綴浪漫的色彩；（四）「小小詩人就是你」，期勉小朋友只要用心觀察，投入感情，寫詩不是一件難事。

### （四）創作停頓挫敗，她暫時逃離，我就「放下心，等待她」

第二版影片獲頒兩個獎項，小柳老師應邀與基隆在地教師分享經驗，主辦單位肯定教師親拍影片輔助教學是少見的嘗試，樂見教師願意花時間親自採訪拍攝教學影片，誠屬不易。理性觀之，此版仍以訪問為主，勾勒林船長討海生涯與詩畫故事，屬於平鋪直敘、結構安全的作品，好看度與感動力還可以更好，若要當教材，就必須認真考慮學生的接受性與感受程度。

對創作者而言，在影片剛出爐的短期內，最不易看出影片的盲點與「當局者迷」的缺失，需要他人「旁觀者清」的提點。提點問題是一回事，如何修改迴轉影片敘事結構，又是一大工程。小柳老師陷入苦思與為難：「其實影片看起來已經不錯了，還能怎麼改呢？」想到剪輯是牽一髮動全身的大工程，要修改等於又墜入昏天暗地的折磨中。剪完影片的疲累感尚未消除，導致心理上有些微抗拒，抗拒我提出：「必須修改，才能進階為具情意渲染目標的海洋教學影片」的建議。

曾經歷多次影片拍攝創作苦難的我，完全了解且同理她當下的反應與心理狀態。討論後決定從班級團體試教、個別學生晤談、小團體討論等多方蒐集學生意見。仔細觀察學生看影片的反應，例如，何處比較有興趣，何時不耐煩等。詢問學生的想法，以及他們最想知道什麼事情等。我不忘叮嚀：「測試時必須同步錄影，便於事後整理發現更多細節與修改線索。這個教學測試的影片，將會成為豐富第三版影片的重要素材。」

#### 1.班級團體試教

影片經過二個班級試教發現：學生對林船長坎坷的身世，和創作的畫作較感興趣。四年級學生，如果等到播放完整影片再討論，多數學生無法說出影片內容，需老師提示才能回想部份內容。「原以為學生看完後，內心感動且能激勵學生向學的情懷，似乎和原先預期有落差。」（回顧書寫，黃翠柳，2013）。

## 2. 個別學生觀影後晤談

為深入了解學生看法，隨機抽樣找三位四年級學生，利用午休時間，不講解直接觀賞影片。第一位學生觀看約三分鐘後開始分心，頻頻問老師影片還有多久？學生表示影片太長，船長講話講太久。另二位學生也有相同情形，無法全神貫注看完影片，對影片內容印象深刻的部份，都是船長的成長過程，較無法說出「討海人」和「潮境公園」的詩句。船長單一的旁白，太多靜態解說的畫面，仍無法吸引學生興趣。

## 3. 小團體學生觀影討論

找有過戲劇表演經驗的七位六年級學生一起觀賞影片，觀賞後發表感想並寫學習單。女同學說：「我覺得我很慚愧，因為林船長沒有學過繪畫卻畫的比我好，詩也寫得比我好，我應該要更認真的學習。」另一位女生說：「林船長好學不倦的學習態度是我要學習的，雖然他是船長，卻會寫詩和畫畫。」男同學說影片好難看，船長講話像說教，講好久好無趣。看影片時，有三位男生沒有耐性看完，女生比較專注，四位女生的感想，都符合情意教學目標。

學習單中，問最喜歡那首詩？七位中有四位寫「小小詩人就是你」，學生表示：「喜歡的原因是因為和我比較接近，感覺林船長是對我說，鼓勵我要努力創作，讓我對自己更有信心，因為我們都有可能是小小詩人。」另外三位喜歡「船長是個大騙徒」，因為覺得「筆是火箭，船是愛之船的比喻很有趣。」至於「討海人」和「潮境公園」兩詩，與學生生活經驗較無法連接，學生較不感興趣。

歸納學生反應：影片太長、船長講太久、旁白無聊、太多靜態解說畫面、詩意解釋太多、呈現方式不易讓學生知道「原來影片中還有兩首詩」，詩意與生活經驗無法連接等缺失。對於船長的成長過程與失學故事，學生印象深刻，記得很牢。也喜歡比較接近他們年紀的「小小詩人就是你」這首詩。

我們找到修改影片的切入點，討論如何調整順序？要刪補那些內容？怎麼破除靜態單一、沉悶講太久的問題？最重要的突破是讓學生參與演出，帶著學生拜訪船長、體驗船上生活，以助學生了解「討海人」的詩意。對「潮境公園」理解不足，就直接帶學生實地踏查感受。

## 主題文章

討論熱烈，許多情節要安排，許多畫面要補拍，靜態畫面還好解決，只須找時間補拍即可，擔心拍不好就多拍幾個不同的鏡頭角度，多試幾組攝影機運動，多做不同的鏡頭語言，後製剪輯時再挑選適合者即可。

必須眾人配合才能拍到的動態畫面就很難處理。例如，得再邀約林船長，要等他有空，要跟他溝通必須帶學生上船，要挑漁船沒有出海、浪不太大的時間點上船，以減少學生的暈船程度等。這些都是自己設想，不知道船長會不會同意？另有諸多龐雜事務待協調：學生如何參與演出？扮演小記者要怎麼問？何時帶那些學生出去？學生要問那些題目？學習單要怎麼設計，以利於資料蒐集？

隨著影片修訂而來的龐雜事，每一項都必須討論設計、溝通協調，沒有一項能草率以對，事情排山倒海而來……。於是，小柳老師逃了，她消失了一段時間，消失一年多去調養生息。

瑞比格在《製作紀錄片》(Directing the Documentary) 書中提及：德國導演荷索在影片放映後，回答觀眾：「拍片是體能勞動而不是美學過程。」他告訴那位吃驚的發問者：「大部份的拍片都像是一個受罰的過程。」我自己(瑞比格)的經驗是每次拍片至少會有一次不想繼續拍下去的念頭閃過，想一走了之，去當一個鄉下雜貨店的老闆(王亞維譯，2003)。

看到前輩導演們的心路歷程，會心莞爾拍片創作時的艱難與內心起伏。同為影片創作者，我深知遇到創作瓶頸時的心情與無力感。每一絲提點的裂隙，雖然可能為影片的創作高度迎進一室光明。但這個裂隙剛出現時，是很痛也很無情的，創作者很難一下子消化，即使理性上消化得了，面對接踵而來的協調溝通、拍攝以及後續的剪輯，還是覺得艱難又疲累。

以我對她向來堅持品質的做事態度、自我要求完美的了解，還有這幾年的互信互動，我確信這只是暫時的逃離，我能做的事情就是「放下心，等待她」。時間有種不可思議的魔力，我等待，等待她休息夠了，一回頭就可看到點著燈等待她回航的港灣！

### (五) 跳脫教師角色，把自己當影片創作藝術家

回來就好！很多很多的對話，她的心緒、掙扎、困難、壓力我都懂。就陪著她，聽她敘說，讓她不斷敘說轉換影片創作方向的擔心、瓶頸等。我鼓勵提醒：

要跳脫教師角色，把自己當影片創作藝術家。林船長的影片，不能

與討海人相遇的課程實踐敘說—  
以大學教師引導小學老師攝製海洋教學影片為例

停留在單純萃取重要訪問內容，再搭配畫面呈現的階段。引用瑞比格的說法：「那只會讓片子流於不痛不癢並且枯燥無趣。你應當開發出比題材更多且超出觀眾預期的東西。你要呈現的包含了角色、激情、氣氛以及人的奮鬥……。關鍵在於你看待片中人物的角度是從詩人及戲劇家出發，而不是科學家或社會學家的眼光，亦即在例行的人間生活中，使得永恆的神話及傳奇復活。」（王亞維譯，2003，頁 71）

瑞比格的提醒，開啟了一道光，影片創作者看待片中人物的角度，要從詩人及戲劇家的觀點出發，才能使例行的人間生活，沾染傳奇的色彩。林船長是個詩人畫家，拍攝紀錄他的影片，也要充滿詩性與想像。林船長懷著詩性的浪漫色彩，行走人間，他不孤獨，有小柳老師欣賞跟拍做紀錄，有學生的銀鈴笑語相陪，如果能以詩人與戲劇的角度創作，影片調性將不同。

嘿！勇敢一點，跳脫教師角色，就把自己當影片創作藝術家。掌握詩人及戲劇家的觀點，「船長是個大騙徒」這首詩，善用隱喻、充滿想像，你的影片可以怎麼轉化呢？在海上，他是國王，也是海之子，他可以帶著我們進入像母親般的海洋懷抱。

我這樣的提醒，發生奇妙的觀點轉化，成為影片創作轉向的「浮子」<sup>7</sup>。創作歷程中的喜悅、困頓，與船長口中的人生如意、不如意，相映成趣！

討論後確立影片基調，林船長的口述訪談，仍是貫穿影片精神的重要骨幹，以人生故事、詩畫創作穿插在影片中，必須補拍畫面創造美感。補拍學生參與演出與實地參訪上船、踏查潮境公園等畫面。分成四個教學單元：（1）林船長的成長故事—搭配「船長是個大騙徒」乙詩；（2）體驗船上生活—搭配俚語和「討海人」乙詩；（3）關懷海洋生態—搭配「潮境公園」乙詩；（4）鼓勵學生細心觀察週遭人事物與生涯夢想—搭配「小小詩人就是你」乙詩。

第三版影片「海洋詩畫船長夢」的調整項目：

---

<sup>7</sup> 浮子，就是漁具的目標，「如遇流強會較沉，流緩則會整個浮很高，如人生的如意或不如意。」（林福蔭，2008，頁 135）船長以此意象寫成「浮子」乙詩：「終年與海浪為伍，我已忘了自己的歲數，青苔是我的年輪，載浮載沉如人生。」他說：「浮球放在海中，隨著海浪上下起伏，放的越久的青苔越多，是我的人生最佳寫照，深刻描繪四十多年的討海生活。」

## 主題文章

### 1.重拍片頭創造節奏感，調整順序滿足觀眾好奇心。

片頭改由學生快節奏發問，引發觀眾興趣，挑起好奇心，製造懸疑性。補拍五個拿著麥克風的學生，以活潑喜感的方式對著鏡頭發問：誰小學畢業就出海捕魚？誰十五歲就要工作賺錢養家？誰五十歲才開始念國中？誰與大海共舞？誰會寫詩畫畫？誰自稱是大騙徒？誰？是誰？到底是誰？

要製造一波波的高潮，修改後的片頭，已吊足觀眾胃口，下一段就滿足觀眾的好奇心。將二版影片之第三單元「船長是個大騙徒」，移到第一單元。

### 2.學生扮演小記者串場點題，參訪創造與船長、在地環境的互動。

有個學生很搞笑、很愛演，我請他當八卦小記者，再找幾位同事扮演路人，在每個主題前訪問路人，將影片內容先以問題呈現，如同老師在上課前，先以問題做課程引導一樣。(回顧書寫，黃翠柳，2013)

第二版影片大多剪輯林船長口述的畫面，學生和他沒有直接互動。另外，小團體學生觀影討論時，發現他們對「潮境公園」乙詩比較不感興趣，所以小柳老師安排兩次校外參訪。第一次帶學生踏查潮境公園，在海邊平台潮澗帶遊玩抓生物。第二次帶學生參訪船長的畫室，在畫室聽他解說詩畫，學生也可發問採訪；登上漁船，在船艙內的小小睡鋪與船長共話家常。

3.專業攝影器材不足，登船拍攝捕魚畫面，實非個人能力所及。對於無法拍攝的海洋實境畫面，採加註影像來源的變通方式，從現有的海洋影片中，擷取適用影像，充實影片美感與詩意。

4.重整結構，旁白修訂趨向感性，影片段落以配樂、轉場區隔，另以優美文案點出影片美感，適度以字卡標示段落重點，舉幾例如后：

文案例一：林船長的詩畫，引領我們徜徉在海洋無限的想像空間，他自稱為「大騙徒」，我偏要說他是帶著魔筆的哈利波特。

文案例二：蔚藍的海，閃耀的星，船長的夢，交織、描繪成動人的詩與畫。一艘船、一張帆、一枝筆，勾勒、吟唱出人生的甘與苦。小朋友！就以你的愛織帆吧！跟著船長一起向人生之海啟航啦！

影片歷經三版反覆回觀修訂，終於跳脫純以訪談口述為主，配合填入畫面的平鋪直敘創作模式。不僅加入學生與船長、學生與在地環境的互動，也補充海洋實境影片，置入適當調性的配樂、設計轉場、優美字卡（形同文案），優美

與討海人相遇的課程實踐敘說—  
以大學教師引導小學老師攝製海洋教學影片為例

的文案有助於提升影片質感。瑞比格為此下註腳：

「一旦一部影片從訪問加畫面（interview with illustrations）式的桎梏中解脫出來，它就可以變得比較感性，比較抒情……，對於小卻重要的細節感受較深。」（王亞維譯，2003，頁 61）

對小柳老師而言，攝製創作海洋教學影片的過程痛苦而超越，剪輯重構的歷程形同凌遲，即使苦痛煎熬，勇度之後再回首，苦痛已回甘！

表 2 「海洋詩畫船長夢」影片暨教學內容簡表

| 單元名稱            | 教學影片內容<br>(01-12 表示影片順序與結構)   | 教學內容   |
|-----------------|---|--|
| 預備階段            | <p>【01】問誰? 學生快節奏發問，引發好奇心。</p> <p>【02】學生扮小記者訪問路人，船長為何自稱大騙徒，製造懸疑性。</p> <p>【03】學生透過網路查詢林船長資料，七嘴八舌討論。</p>   | <p>引發學生的好奇心與學習動機。</p> <p>【參與演出的學生，多數是課堂中一起上課的同學。】</p>  |
| 第一單元<br>船長是個大騙徒 | <p>1-1 船長成長歷程：船長因繼父車禍受傷，為照顧一家八口，國小畢業就出海捕魚賺錢養家。【07】</p> <p>1-2 船長自述為何自稱「大騙徒」？船長以詩畫美化人生，掩飾老與醜，所以自稱大騙徒。【04】</p> <p>1-3 學生訪問船長，船長說明以海洋詩畫表現對大海的熱情。【05】</p> <p>1-4 五十歲的林船長活到老，學到老。為何去讀國中補校？什麼機緣開始寫作且出版詩集畫冊？【06】</p> | <p>影片拍攝紀錄林船長的生命故事，與課程單元配合，讓學生和自己對照並思索未來，學習林船長好學不倦與堅強的人格特質。期使學生珍惜求學機會，對學習產生信心，培養樂觀熱愛生命的態度。</p> <p>其次，引導學生從「船長是個大騙徒」詩中，感受林船長的過人想像力，與自我解嘲的幽默，他為何自稱「大騙徒」？</p> <p>「時至今日我才發現，我是一個大騙徒，具有高明的騙術。小小一枝筆，我偏愛說它是火箭，飛航在白色夜空裡。小小一艘船，我要說它是愛之船，和你同聲歌唱，駕舟共徜徉如此的浪漫，只為要欺騙大家，怕醜被看穿。」～林福蔭，〈船長是大騙徒〉</p> |

## 主題文章

表 2 「海洋詩畫船長夢」影片暨教學內容簡表（續）

| 單元名稱                 | 教學影片內容<br>(01-12 表示影片順序與結構)                        | 教學內容   |
|----------------------|--|--|
| 第二單元<br>討海人的<br>天空   | 2-1 以討海人俚語，描繪討海人在船上生活的情形，學生在船上跟著船長學習螃蟹行走。【09】      | 以討海人俚語「豬吃狗睡毛蟹走，聽到暴頭心就驚」切入話題，說明討海人在船上的生活。搭配「討海人」乙詩，描述捕魚時的心境。詩中描述討海人在海上捕魚時，觀察夜晚星光之美，在海中孤單的心情。加上小船在海上，必須面對大海波濤洶湧時的無奈，所以說：「潮不我予難逞強。」<br><br>「處處無家處處家，暮送夕陽揮紅霞，颶風盼你莫驚訝，魚蝦滿船當回家。星空為幕船作帳，一葉扁舟日月長，為捕銀鱗費思量，潮不我予難逞強。」～林福蔭，〈討海人〉 |
|                      | 2-2 訪問其他二位船長回憶今昔捕魚的差異。【08】                         |  |
|                      | 2-3 解說「討海人」詩句，描述海上作業捕魚的心境。【10】                     |  |
| 第三單元<br>珍愛海洋<br>潮境公園 | 3-1 小柳老師帶學生踏查潮境公園進行戶外教學，藉「潮境公園」詩句與畫面呈現意象。【11】      | 在教室現場的教學，說明此地從過去污染嚴重的垃圾掩埋場，變成北濱公路上最優美的公園。美麗的山景海色，前身竟是垃圾場、水肥場。讓學生體會只要有心投入，也願意改變，即使腐朽也可以變神奇。<br>「月圓，月缺，月圓，月缺，魚聚潮境。週末、週日，週末，週日，人遊公園。傍晚時分，人魚共匯潮境公園，聽取那天籟！咀嚼夜色、漁火，以及那遠方的無言山丘的黃金亮彩，未飲醇酒心先醉，誰說的？是誰說的？腐朽不能變神奇。」～林福蔭，〈潮境公園〉   |
|                      | 3-2 潮境公園被颱風沖垮的新聞報導影片。                              | 播放颱風沖垮海堤潮境公園，垃圾流入海洋的影片。解說林船長所寫「化腐朽為神奇」詩句，說明垃圾場變成公園，延伸探討海洋環境議題。學生寫心得，畫潮境公園。   |
| 第四單元<br>我的未來不是夢      | 學生圍著船長，船長跟學生說：「小小詩人就是你」鼓勵學生用心觀察，投入感情，寫詩不是一件難事。【12】 | 鼓勵學生勤學和寫詩。努力學習實踐目標圓夢。在教室現場的教學，讓學生練習書寫簡單新詩，分組討論未來的夢想與工作，討論如何達到夢想等。<br>「小朋友，不要懷疑，小小詩人就是你，除非你看到再悲傷的事情，也不眼淚滴，否則，不久的將來，小小詩人便是你。<br>小朋友，你們的生活沒有半點憂慮，請早起，沒有一個地方的晨曦，比這裡美麗，太陽總帶著笑意，海水碧綠綠，聰明如你，怎不感到它的滿滿詩意。」～林福蔭，〈小小詩人就是你〉      |

資料來源：整理自第三版影片、小柳老師回顧書寫資料（黃翠柳，2013）



## 伍、記憶吟唱：故事創造真情相遇，關懷在地課程實踐

### 一、真人真事說故事，創造關懷與真情相遇

#### (一) 重整故事歷程，創造真情相遇

小柳老師在確定拍攝主題前，對紀錄片可能改變教育現場雖有思索與嚮往，因尚未付諸行動，還處在想像的狀態。及至與林船長相遇，直接感受其人生故事的坎坷不凡、討海的生活智慧、生命的多樣寬闊，觸動她向來想改變海洋主題教材不足的教育夢想，決定攝製海洋教學影片，讓學生的生活經驗與海洋產生連結，為鄉土認同亮起一盞燈。

我，則是促其勇於拍攝、堅持到底的守護者，提供精神支持、走過創作幽谷，共同面對解決拍攝行動與教學實施過程中的各種問題。

多數小學生，不太可能有機會失學，或遇到太嚴重的不順遂。在小柳老師追尋拍攝題材的時空中，與林船長因緣相遇。他的生命精彩又傳奇，看來傳奇的故事，又都是真實的生命歷程。相遇前忐忑未知，相遇時讚嘆珍奇，每次採訪拍攝，都有意想不到的驚喜。

他非常熱情分享詩畫和海洋生活，時而感性，時而理性。外型粗獷，卻擁有一顆細膩、柔軟的心思。他的畫無師自通，沒有匠氣，充滿童趣。自寫的詩詞淺顯易懂，處處充滿創意。解說畫作時，聲音時而溫柔、時而高亢，從閃亮的眼中，感受他對海洋的熱愛。(回顧書寫，黃翠柳，2013)

林船長五歲喪父，十五歲，繼父車禍成殘，不得不討海。他沒有發出「為什麼是我？上天怎麼對我如此不公平？」的抱怨吶喊，也未讓自己處於自怨自艾中。而是藉此淬煉為「凡事要靠自己努力」的生活智慧。他回憶起這段往事<sup>8</sup>，堅毅中帶著感嘆的語氣：

感受人情冷暖，繼父發生事故，經濟困難，親戚們無人伸出援手，無助又惶恐，眼見生活困頓，靠人不如靠己，我要更努力賺錢，只要有工作一定去做。一人抵二人用，白天當船員，遇鰻魚季節，晚上抓到凌晨十一、二點，再摘髮菜二、三個小時，天亮才回家。白

---

<sup>8</sup> 林船長故事，整理自採訪影片、小柳老師的回顧書寫、我們的對談討論。

## 主題文章

天又出海捕魚，一天只睡四小時。抓鰻苗、摘髮菜是很辛苦的事，要在岩石邊搜尋鰻苗，海浪一來，不小心常被礁石刮傷，在嚴寒的冷水下作業，只能咬緊牙根強忍睡意硬撐。牛是最耐操的動物，那時大家都稱我為「鐵牛」。

五十歲，船長進入基隆八斗國中讀補校，發現自己有創作海洋新詩的潛力，還能塗塗抹抹畫出詩中意境，最後成為詩畫兼通的創作者。

多數作品在海上完成，每天在海面看日月交替、浪潮來去，有一些自然而然的感動與感覺。我曾一口氣寫下十首詩，幾分鐘寫一首，為什麼會寫詩？應該是我的感情比較豐沛吧！

小時候常跑到海邊撿小石頭，在光滑的石面上作畫，有次在考卷背面畫圖，被老師發現還被處罰打手心。沒想到事隔幾十年，八斗國小一百年校慶，邀請我回去分享詩畫創作，你說人生際遇是不是很奇妙！

我們透過帶領學生參訪體驗踏查，將影片內容搭配四個課程單元、四張學習單，讓學生書寫心得、畫畫、寫詩、規劃未來生涯等，創造學生與林船長的真情相遇。

拍攝林船長故事的珍貴，在於讓學生看到一個迫於環境而失學的討海人的故事。擷取他奮發向上、勤學不倦的精神，配合詩畫創作，成為課堂中傳遞討海人生活經驗、展現生活智慧的活教材。透過影片，將一個活生生的典範人物林船長，展現在學生面前，讓學生感受即使生活的苦，無法逃脫，卻可以轉換另一種態度面對。感受生活的苦難不是絕對的，它是一種相對的感覺。當自己為了小小不如意而抱怨牢騷時，看看別人是如何在艱困環境下討生活，又能創造不凡的生命價值？

這個教師自製教學影片的課程實踐，帶領學生走入社區、親近海洋、接觸船長，學習單的設計，融入學生個人生活經驗的體驗與反省，協助學生經由教室外的參訪學習，關懷現實生活脈絡中的生活經驗及問題。例如，從「潮境公園」乙詩，到實地踏查，反思它如何從垃圾掩埋場轉變為如今美麗的樣貌？林船長的成長故事，讓學生學習或經驗了什麼？學生是否反省或承諾會有若干改變？

與討海人相遇的課程實踐敘說-  
以大學教師引導小學老師攝製海洋教學影片為例

今天真是一趟知性之旅，不但去參訪林船長，還了解漁夫捕魚的辛苦，回去要分享給家人聽，也要好好讀書，以後吃魚的時候，也要想到林船長的辛苦。(學生C)

在船上我差點暈船，很感謝林船長生病還親切地對待我們。船長，我會盡力拿到班上前三名，再去拿你的書喔<sup>9</sup>！(學生G)

林船長不怕挫折，勇於學習。堅強的毅力、樂觀和勇於學習的態度，值得我學習。林船長國小畢業就去工作，我的爸爸媽媽工作讓我念書，我有一個小康的家庭，林船長沒有，我覺得我好幸福。以前我總是因為一點小事就怨天怨地，看完林船長的影片，我大大的被感動，讓我知道我的煩惱有多麼微小，而且林船長勇於學習的態度，令人佩服。(學生A)

這堂課讓我了解到，原來世界上的人，不是都是幸福快樂的，有因貧困而辛苦養家的，這讓我覺悟了，原來我是這麼的幸福，這麼的快樂，我還能抱怨什麼呢？有一句話：人在福中不知福，我想我大概就是這種人吧！(學生K)

林船長不怕苦，他為了照顧全家人努力去當漁夫，也能夠用快樂的心情去寫詩或畫大海的景色，他能夠用快樂的心情去面對辛苦，我們需要跟他學習。(學生P)

林船長是個有毅力和樂觀的浪漫船長，不管家中有多少不幸，他還是樂觀面對，我們應該學習林船長容易滿足的心。(學生S)

船長用心體會人生、用生命感情寫詩，透過他的作品，可以看到他鼓勵大家要珍惜生命並尊重大自然。(學生J)

化腐朽為神奇，原本是垃圾場的潮境公園，現在變成美麗的公園。如果看到有人將垃圾或雜物等物品，隨意丟到大海或岸邊，要勸他們不要再把垃圾丟到大自然裡了。如果可以的話，請盡量將它撿回

---

<sup>9</sup> 船長鼓勵來訪學生，只要用功讀書拿到前三名，可獲得他特別贈送的詩集。

## 主題文章

來，以免破壞大自然及各種景物。(學生M)

對林船長而言，整個採訪拍攝的敘說過程，也是生命故事重整與再創造的歷程，「透過想像行動，個體將記憶中的過去、當下、與期待的未來都編織在一起。」(McAdams, 1993, p.12) 如 McAdams (1993) 主張，我們不是從敘事中去「發現」自己 (discover ourselves)，我們是從敘事中「創造」自己 (create ourselves) ……，一個成熟的個體，必先接受過去的經驗，將過去的經驗做有意義的組織。透過敘事去定義我現在是誰、我過去是誰、未來我可能成為什麼樣的人 (朱儀鈴等譯，2004)。

這個拍攝教學影片，以及學生參與拍攝、親自拜訪林船長的歷程，已不只是學生向真實人物學習，我發現林船長也在此中重整創造自己的生命故事。他真心疼惜基隆家鄉的學生，珍惜因為被拍攝影片而與學生相遇的方式，他不只接受採訪、熱情接納學生上船體驗、參訪畫室，還到當地中小學分享詩畫創作、生活經驗與討海的哲思人生。

他特別為學生量身訂做，創作《小小詩人就是你》詩集，教導小學生如何打開心眼寫詩，鼓勵學生細膩觀察，生活處處有詩意。這也是我們此次拍攝製作「海洋詩畫船長夢」影片的意外禮物與驚奇！不僅見識林船長感性豐沛、源源不絕的生命經驗如何化為創作實力，也看到他以行動力展現對家鄉學生的關懷，這樣的關懷：樸拙而真心，羞澀卻不掩藏。看到學生圍著他的親暱、好奇，學生說回家要認真念書的神情與承諾，我們感受流動在其中的關懷與真情。

### (二) 借用船長故事，學習經驗他人

前文提及小柳老師撥給林船長的第一通約訪電話，竟然得到「我在捕魚，月圓時再約！」的回應。老船長一句話，就超乎我們的預想，之前並未特別留心的事，經他一說，才思及農曆十五月圓日、漲潮與出海安全的連結，漁民靠天吃飯的意象更鮮明。我們對海洋、對漁民的了解真的太單薄。例如，船員叫「海腳」，詩中寫到許多連名字都沒聽過的魚類、捕魚用具等，這已非單純的知識不足，而是生活經驗的極大差異。

我們兩人，一個大學教師，一個小學老師，尚且如此，小學生呢？基隆海洋家鄉的學生，家中父執輩多數從事與海洋相關的工作，他們對大海了解多少？第二版影片教學測試時發現：學生因生活經驗無法連接，對「討海人」和「潮境公園」兩首詩不太感興趣。住海洋城市，不知討海人的生活？鄰近潮境公園，多數學生沒去過，更不知它曾是垃圾掩埋場？

翻看船長詩集，才知船員叫「海腳」。就像看完電影「總鋪師」，喔，原來

總鋪師的幫手叫「水腳」。電影中古早時代總鋪師辦桌的滿牆彩繪，「水腳」的圖像那麼鮮明，要忘記都很難。

學生生活經驗不足，可「借用」(borrow)他人的經驗。小柳老師拍攝海洋教學影片，以真人真事說故事，就有透過影像畫面，借用船長生活經驗的意義。現象學研究強調生活經驗的意義，重點在「借用」(borrow)他人經驗及他人對經驗的反思，使能夠在人類經驗的整體脈絡裡，更了解深層意義或人類經驗層面的重要性(高淑清等譯，2005)。

小柳老師帶著學生拜訪船長、參觀畫室、登船體驗，踏查潮境公園，在潮間帶抓生物，是直接的體驗。這種參訪式的體驗只能算初階，還未達到梅格—龐帝(Merleau-Ponty, 1962, 引自高淑清等譯，2005)所謂的「體驗」(being experienced)，其所言之「體驗」，是一種深刻地活過而產生的生活智慧。

班上約二分之一學生有搭船經驗，僅止於短程旅遊，學生表示暈船好痛苦。小柳老師帶著他們登漁船，聽船長說討海人俚語，在船上實地體驗，以螃蟹行二腳張開平衡的原理，練習如何在船上走得安穩。學生更能體會船上生活的不便與討海的辛苦。

船長因為感冒無法出海捕魚，當天帶學生參觀船長畫室，並到船上觀看漁船設備，儘管船長身體微恙，仍熱情回應學生的問題。臨走前感性的小池竟抱住船長，紅了眼睛捨不得走，半天的相處，學生都可感受船長的熱情和生命力。(回顧書寫，黃翠柳，2013)

林船長的熱情善意、在船上的搖晃、不方便，學生馬上有體會，學習單回饋舉隅：

拜訪林船長是下雨天，風大雨大，我的雨傘差點壞掉，我們到林船長的船上拍攝，我差點暈船，我很感謝林船長生病還親切招待我們。  
(學生 G)

在海上沒有好的生活，有大浪、有暴風、暈船。(學生 B)

船員不能吃到豐富的大餐，船員不能好好的洗澡，船員只能睡幾分鐘，船上的人工作很辛苦。(學生 Q)

## 主題文章

「人每一刻都在生生滅滅，所以你如何可以了解一個人？那是不可能的，沒有什麼事需要去了解，處理關係最好的方式是去經驗他人，經驗他的改變……，就像你在看一齣電影，你享受那齣電影，你要學會經驗人們的藝術。」（李瑋如，2011，頁 151）

拍攝林船長的海洋生活與海洋詩畫影片，可以引導學生透過影片，學習經驗他人，而非了解他人。經驗他人，是在為學生累積不同型態的生命經驗，就像閱讀人物傳記，這些獨特的生命經驗，何時會在學生身上發生作用？師者無從預知，卻可能發生在學生未來人生路中的某一個關鍵時刻。

## 二、在地課程實踐，需要熱情、行動力與支持力量

我問男孩：「世界上你最想要的是什麼？」

「鉛筆。」他攤開一無所有的手，眼神充滿著渴望看著我。

對我而言，鉛筆是書寫的工具，但對他來說，那是一把鑰匙。

那是一個象徵。一扇通往創造力、好奇心和可能性的門。

～博朗，《一枝鉛筆的承諾》

博朗（Adam Braun）從給印度貧童一枝鉛筆，創辦「鉛筆的承諾」基金會，在全世界蓋 220 所學校，使貧困地區孩童得以接受教育。《一枝鉛筆的承諾》（The Promise of a Pencil）乙書，記錄這段夢想實踐的歷程：

「我了解到即使是大浪也起始於小波瀾」、「夢想實踐家和作夢者的最大差別在於，將剛開始細微的動機轉成立即行動的決定。踏出開始的一小步，然後追隨你渴望留在身後的足跡。每個人心中都有蠢動的革命。」（簡美娟譯，2014，頁 59、19-20）

從小柳老師意識到海洋教材不足，興起挑戰自製教學影片的小波瀾，蠢動的革命已在內心悄悄發酵，跨出採訪拍攝林船長的第一步，夢想開始滾動。築夢途中，遇到拍攝與創作困難，可以脆弱，可以暫停，但滾動的夢想不願停歇。我一路相陪，給予商量和支持。她逃離，我信任等待；她困住，我鼓勵相扶；她疑惑，我們就重新檢視這件事的價值，值不值得堅持下去？

在紛飛轉動的生命歷程中，林船長是在時空因緣中，偶然闖進來的

與討海人相遇的課程實踐敘說—  
以大學教師引導小學老師攝製海洋教學影片為例

精彩人物。如何透過拍攝教學影片的行動力，具體展現人物的精神樣貌，將這份偶然化為必然？評估影片完成後的影響力，已不侷限於家鄉學生，其他教師，只要願意引介給學生，同樣具有生命多彩、奮進人生的典範價值。這是紀錄真實人物的影片，所具有的時空穿越性，也是支撐我們堅持完成的重要動力。

這一抹傻勁十足的信念，繫住夢想不停歇。不只小柳老師會疲累困頓，當我分身乏術、電力不足時，就要把堅持完成這支影片的價值與意義再想一遍，想到這抹小小的信念，可能會在那個不可預知的未來，颯動蝴蝶效應，於是，傻勁又來了。

「海洋詩畫船長夢」影片的攝製與教學實施，將教學場域延伸至海洋與社區，深化學生對「海腳」在海上艱辛討生活的意象。第三版教學影片的修訂，發展成四個教學單元，以學生實際感受、接受度，以及能否置入生活脈絡經驗為主要考量。從學生的生活背景，切入對海洋家鄉父執輩工作環境的同理，在漁船的體驗與感受力的打開；踏查潮境公園，看到它化腐朽為神奇，成為美麗公園的衝擊與驚訝等，都與學生所處的社區及生活經驗有關。亦即將學生生活脈絡中的經驗及問題，轉化成為教室課程實踐的一部份。

王俊斌、馮朝霖（2003）從 Dilthey 的觀點，認為當其強調所謂體驗與再體驗的詮釋循環之際，所開展的視域饒富教育價值。特別是對教育的本土化與鄉土認同的涵養有重要的啟示。

「若學生僅將自己身處的鄉土視為只是一個日常生活的場域，那麼生活的『經驗』將是枯燥無意義。可是當我們轉而把鄉土與歷史視為一個得以再次體驗的對象時，生命的意義化才找到得以陳顯的管道。」（王俊斌、馮朝霖，2003，頁 120）

學生親身體驗參訪，鄉土得以再被體驗，此時，身邊的鄉土，不再只是日常生活中視而不見的場域，它讓學生較易想像家中長輩在海上生活的樣貌，它與生活經驗產生有意義的連結。這個實際走訪的體驗，培養學生對海洋的關懷、對家鄉的認同、對每個生命狀態的尊重疼惜，這是在地文化認同的課程實踐。

這是一個小學教師實地攝製詩畫船長的教學影片，做為家鄉文化教材的課程實踐之旅。學生們將記住與林福蔭船長互動的那一刻，看到海洋家鄉的價值，與身為漁人後代的不凡與獨特，益發自信與驕傲；小柳老師因觸動、感動而行

## 主題文章

動，轉身為影片創作藝術家，停格在學生燦然的笑靨，與完成海洋教學影片的自我實現價值感中；我深刻感受蘊藏在社會底層，屬於庶民的樂天知命、向天學習的豐沛生命創造力。看見自己的單薄渺小，也明晰內在那一抹維繫夢想的傻勁與信念，始終都在！

艱難精彩走過這一程，我們祈願在有需要之處，盡力擔任種籽教師，將攝製教學影片的課程實踐經驗與更多教師分享<sup>10</sup>。這是跨出行動的第一步，力量正在點滴凝聚，夢想需靠理念傳動，期許更多教師加入教學影片創作行列。

林船長則因此次採訪拍攝，意外成為教學影片的主角，得以重新回顧整理自己的生命故事，因之為學生創作《小小詩人就是你》詩集，啟發學生如何以心靈之眼讀詩寫詩。六十幾歲，仍熱情奔走基隆中小學、活躍於八斗仔漁鄉工作室，朗讀導聆海洋詩畫創作與教學展出，晚年生活燦然有力，詩畫創作不輟！

而既被目為一條河總得繼續流下去的

世界老這樣總這樣：——

觀音在遠遠的山上

罌粟在罌粟的田裡

～痲弦，〈如歌的行板〉

如歌的行板，鄉土的吟唱，記憶的流洩，沒有終點，沒有結束。林福蔭船長的海洋詩畫傳奇與不凡的人生故事，將隨著影片傳佈，一直在海洋家鄉的學校傳頌……。

## 參考文獻

王亞維譯（2003）。製作紀錄片（Michele Rabiger 原著，1992 年出版）。臺北：遠流。

---

<sup>10</sup> 我們連袂於「2013 故事運用與學習：課程教學與媒材設計國際學術研討會」發表初步成果（陳雪麗、黃翠柳，2013）。該次係以創作緣起與教學影片發表為主，引介另一種以行動力為教學現場發聲的課程實踐方式。



與討海人相遇的課程實踐敘說—  
以大學教師引導小學老師攝製海洋教學影片為例

- 王俊斌、馮朝霖（2003）。詮釋學的發展與教育哲學。載於邱兆煒主編，**當代教育哲學**（頁 91-127）。臺北：心理。
- 朱儀羚等譯（2004）。**敘事心理與研究：自我、創傷與意義的建構**（Michele L. Crossley 原著，2000 年出版）。嘉義：濤石文化。
- 吳臻幸（2010）。「張力時刻」—課程敘事探究的另一扇窗。載於莊明貞主編，**敘事探究：課程與教學的應用**（頁 75-95）。臺北：心理。
- 李淑媚（2010）。**一位國小教師實踐詩性智慧課程之敘說探究**（未出版之碩士論文）。國立臺北教育大學課程與教學研究所，臺北。
- 李瑋如（2011）。**2012 大覺醒—內在誠信讓生活成為一個靜心**。臺北：博客思。
- 林福蔭（2008）。**詩網中的海洋：船長詩人林福蔭的海洋詩篇**。基隆：林福蔭。
- 范信賢（2005）。敘說課程實踐的故事：一種敘事性觀看教師經驗的方式。**教育研究月刊**，**130**，45-55。
- 高淑清（2008）。**質性研究的 18 堂課：揚帆再訪之旅**。高雄：麗文文化。
- 高淑清、連雅慧、林月琴譯（2005）。**探究生活經驗：建立敏思行動教學的人文科學**（Max van Manen 原著，1997 年出版）。嘉義：濤石文化。
- 夏林清、洪雯柔、謝斐敦譯（2003）。**反映回觀—教育實踐的個案研究**（Donald A. Schön 主編，1991 年出版）。臺北：遠流。
- 張子超（1998）。從環境教育觀點談中小學海洋教育之目標與推行。載於國立臺灣海洋大學主編，**1998 國際海洋年海洋之心研討會論文集**（頁 62-70）。基隆：國立臺灣海洋大學。
- 陳美如（2007）。**課程理解—教師取向之研究**。臺北：五南。
- 陳雪麗（2003a）。走出校園象牙塔之後—攝影眼直擊教育現場。載於華梵大學主編，**九年一貫課程·教育影像紀錄·鄉土教育策略研習會手冊**（頁 79-101）。新北市：華梵大學。
- 陳雪麗（2003b）。相遇是個美麗的緣起，行動是為教育的明天—華梵大學師培學生教育影像紀錄片發表。載於華梵大學主編，**九年一貫課程·教育影像紀錄·鄉土教育策略研習會手冊**（頁 17-77）。新北市：華梵大學。

## 主題文章

陳雪麗 (2004)。職前教師的轉化學習—以教育紀錄片的攝製為例。載於張建成主編，**文化、人格與教育** (頁 339-373)。臺北：心理。

陳雪麗 (2005)。霜降菅芒，淚滴清月—「陋室妙音心光明，堅毅鐵漢尤榮坤」影片緣起。**大崙心耕**，9，1-4。

陳雪麗 (2007)。慧眼靈心觀世間，人間角落盡關懷。載於陳雪麗**《人間行腳·教育傳真》結緣影像簿部落格**。取自 <http://classic-blog.udn.com/sheuechen/1009279>

陳雪麗、黃翠柳 (2013，11 月)。教學故事教師說，教學影片教師拍—小學教師自製教學影片之課程實踐。「**2013 故事運用與學習：課程教學與媒材設計國際學術研討會**」發表之論文，臺北市立大學。

黃翠柳 (2013)。「**海洋詩畫船長夢**」教學影片創作技術報告 (未出版之碩士論文)。華梵大學建築學系，新北市。

蔡敦浩、劉育忠、王慧蘭編著 (2011)。**敘說探究的第一堂課**。臺北：鼎茂。

歐用生 (2012)。邁向詩性智慧的行動研究。**教育學術彙刊**，4 (1)，1-28。

簡美娟譯 (2014)。**一枝鉛筆的承諾** (Adam Braun 原著，2014 年出版)。臺北：商周。

蕭沛玲 (2011)。**課程意識實踐之行動探究：以參訪學習為例** (未出版之碩士論文)。國立東華大學課程設計與潛能開發學系，花蓮。

Bruner, J. (1996). *The culture of education*. Boston, MA: Harvard University Press.

Goodson, I. (2005). *Learning curriculum and life politics: Selected works*. London and New York: Routledge.

McAdams, D. (1993). *The stories we live by: Personal myths and making of the self*. New York: William Morrow & Co.

Pinar, W. F., Reynolds, W. M., Slattery, P. & Taubman, P. M. (1995). *Understanding curriculum: An introduction to the study of historical and contemporary curriculum discourses*. New York: Peter Lang.

Pourchier, N. M. (2010). Art as inquiry: A book review of being with A/r/tography. *The Qualitative Report*, 15(3), 740-745. Retrieved from <http://www.nova.edu/>

與討海人相遇的課程實踐敘說-  
以大學教師引導小學老師攝製海洋教學影片為例

ssss/QR/QR15-3/springgay.pdf

# **The Curriculum Practice “Meeting with Captain Lin” through Narrative Inquiry: An Example from a Teacher’s Self-made Instruction Film on Ocean**

**Hsueh-Li Chen**

Teacher Shiao-liou once discovered that students, who lived around their hometown in Keelung, were unable to understand, by using of existed materials for their learning, where the seamen live with their inspiring wisdom through the vast ocean. When she met captain Fu-yin Lin, she felt that his extraordinary life story, filled with wisdom of life and manifestation of the infinity of life, could be the teaching materials in her classroom.

She decided to make an ocean instructive documentary film by recording the story of the poet and painter Captain Lin. She took her students from the school to Lin’s place, to guide them to be familiar with the ocean culture. She helped connect students’ experience with ocean, and freshed them with an identification towards their home town.

During the years of difficulties and frustrations in making the film, she received the researcher’s companionship with consultations and supports continuously, escorting her to walk through the deep valley of creating, and finally, various problems got solved.

The researcher attempts to make thick descriptions through all the difficulties and supports to carefully discover possible hidden educational meanings, which has been described in detail in the paper.

Keywords: narrative inquiry, localized curriculum, lived experience,  
teacher self-made film, ocean instruction film

Corresponding Author: Hsueh-Li Chen, Associate Professor, Department of Philosophy, Huaan University